

# 经书中国 法典

唐·褚遂良

雁塔圣教序记

导  
读

书法读临普及丛书

楷书类

中国书法经典导读  
沈鹏



顾问：南怀瑾 王财贵

绍南文化编

西泠印社出版社

中国书法

# 中国书法经典导读

沈鹏

书法读临普及丛书

## 雁塔圣教序记

楷书类

唐

顾问：

南怀瑾 王财贵 叶培贵

主编：

江吟

副主编：

陈又新 周应之 桑建华

绍南文化 编

西泠印社 出版社

江苏工业学院图书馆  
藏书章

**图书在版编目 (C I P) 数据**

唐储遂良《雁塔圣教序》/江吟主编. —杭州: 西泠印社出版社, 2007.7

(中国书法经典导读. 楷书)

ISBN 978-7-80735-228-0

I. 唐... II. 江... III. 楷书—书法 IV. J292.113.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 107027 号

# 中国书法经典导读

书法是一门最具中国特色的古老艺术。人们在使用汉字的进程中不断探索,总结书写技巧,并加以改进、充实、提高,注入个人的思想情感,审美意趣,使书法艺术气象万千、绚丽多姿。几千年来书家殚精竭虑,创造出了不可胜数的书法艺术精品,它们是中华民族宝贵的文化遗产,是值得我们发扬光大的。

写一手好字是一个中国人必备的基本素质之一。字写得好的,历来都受到人们的尊重。现代社会,由于电脑的普及,汉字的实用书写已经不那么重要了,人们对书法艺术也越来越陌生,甚至连基本的书写都有困难,许多人的书写不堪入目,中小学生的汉字书写能力尤其令人担忧。

书法不仅是写字,它更体现了一个人的文化修养和道德情操,因此,培养书法艺术修养是一件值得重视的大事。

目前儿童的书法教育都是从临帖开始,书法教育中最基本也是最重要的一环——读帖,却被忽略了。绝大多数书法学习者几年临帖,却不能读帖,也不了解法帖中文章的内容。书法是依文章的存在而存在的,所谓『文以载道』,没有文章的存在,书法也无从谈起。因此,不读帖的书法教育就如同无源之水,无本之木。这样的书法教育最多只能培养一个人的写字能力,而无益于对书法艺术的理解和深入,更遑论对书法艺术的终身爱好和追求。由于读帖能力的缺失,面对无数名胜古迹中文采粲然的楹联书迹、传世书画作品中氤氲含章的诗文墨宝,却不得其门而入,无法与古贤相知相往,藉以修养身心。

有鉴于此,我们选编了这套《中国书法经典导读》系列丛书。以下是选编标准的简要说明、编辑方法及读帖的基本方法:

## 一、所选的书帖均为经典之作,兼具书法美和文学美

书法艺术的经典之作就是指那些经历了历史的长期检验,被历代公认的,代表一种文化品位和独特的美学个性,为后人提供了一种美学标准和依凭的典范之作,是个性强烈,能卓然独立,开一代书法之风气,并被后人遵循的作品。

所选的碑帖不仅是书法艺术的典范,而且也是文辞华美、意境幽远的文学佳作。经常诵读这样的佳作,即使不用来练习书法,也能提高文学修养,增加书法艺术的领悟力,提高鉴赏水平。所选法帖内容为:

### (一) 楷书类:

- ①唐褚遂良《雁塔圣教序记》
- ②唐颜真卿《多宝塔碑》
- ③唐柳公权《玄秘塔碑》
- ④唐欧阳询《九成宫醴泉铭》

### (二) 小楷类:

- ①晋钟繇《宣示表》、《荐季直表》、《力命表》、《贺捷表》
- ②晋王羲之《黄庭经》、《乐毅论》、王献之《洛神十三行》
- ③唐钟绍京《灵飞经》
- ④元赵孟頫《道德经》

### (三) 篆书、隶书、魏碑类:

- ①汉《曹全碑》
- ②汉《张迁碑》
- ③北魏《张玄墓志》
- ④清邓石如篆书

### (四) 行书类:

- ①晋王羲之《兰亭序》
- ②宋苏轼《黄州寒食诗》、《洞庭春色赋》、《中山松醪赋》
- ③宋米芾《蜀素帖》、《苕溪诗帖》
- ④明文徵明《滕王阁序》

### (五) 草书类:

- ①晋王羲之《十七帖》、王献之《鸭头丸帖》
- ②五代怀素《自叙帖》
- ③唐孙过庭《书谱》
- ④唐张旭《古诗四帖》、宋黄庭坚《李白忆旧游诗卷》

本丛书不仅仅只限于以上二十种法帖，我们将以此为基础，广采博收，陆续推出。

## 二、保持原汁原味的古帖风貌

目前用于书法教学的法帖，有的是选字，有的是翻白，有的是通临、节临等，各具千秋。但遗憾的是，这样做却失去了古法帖的整体美。尤其是有些古石刻碑帖，由于岁月沧桑、风剥雨蚀，更具鬼斧神工、天机玄妙莫测的神秘美感，纸色变换则增添了纯朴典雅、古色古香的情趣。书法学习之时也正是审美情趣养成之时，一开始就让书法学习者多接触这样的古帖是十分必要，也是大有裨益的。

## 三、繁体字释文加注音

繁体字是由来已久的汉字书写形式，熟悉繁体字不仅能帮助我们更好地了解中华民族的传统文文化，也能更好地了解书法艺术。因此我们在释文里采取了繁体字加注音的方式，不仅方便认读，也可以更多地了解法帖中所要传达的传统文化的信息。

要说明的是：有些帖字是通过查证补入的，这些字在释文中一律以翻白字标出；法帖中系原作者笔误的，均不在释文中列出。

## 四、后附简体字释文并加简注

在读诵过程中进行繁、简对照，可以加深对文字的印象，简注则可以方便老师、家长在儿童书法教学中使用。

## 五、读帖的基本方法：口读、心读、手读

首先是『口读』：对照释文、用手指着法帖，将法帖逐字逐句读下去。反复多次，直到口能吟诵，文章烂熟于胸。不必过早强调逐字逐句的理解，只要多朗读，待时机成熟时，稍加点拨即能豁然开朗、融会贯通。儿童学习，如果能配合『四书五经』的读诵，则效果

更佳。（详情请参阅『读经教育』网）

第二步是『心读』：在读帖中用心玩味，久而久之，自然就能领略字的间架结构，体悟洋溢于字里行间的契机和韵律，由此培养出对书法艺术的审美情趣，奠定良好的书法美学基础。有了这样的基础，就可以开始临帖了。（当然熟读后也可以开始临帖）

第三步是『手读』：临帖也就是『手读』，做心摹手追的功夫。具体的方法有两种：

一是摹：把透明的纸覆在帖上，照着帖中的字样书写，争取把原字的笔划都描出来；也有先用细笔勾勒框架，再用笔墨填充的摹字法，这样可以避免墨汁下渗污损字帖。

二是临：把字帖放在面前照着其中的点画笔势认真临写，一定要按帖字的原样照搬，争取不走样。唐人孙过庭说：『察之尚精，拟之贵似。』『察之尚精』就是要我们多读帖，看清帖字的精微之处，领悟帖字的神韵。只有这样，下笔才会心中有数，心到手随。『拟之贵似』，就是临帖一定要照原帖不走样临写，不可信笔由之，先做到形似，就是字的形貌、间架结构一定要不离原帖。再进而做到神似，这就要深入研究原帖的点划形态、笔墨意趣、内涵韵味，做到既有原帖之形，又有原帖之魂，能写到这种水平，就可以为今后的创作打下坚实的基础。

『读帖』应贯穿于整个书法教育和书法实践中。相信随着『中国书法经典导读』活动的开展，一定能全面提高我国书法艺术教育 and 书法艺术鉴赏的整体水平。

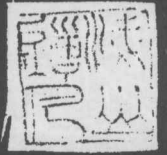
陈又新 周应之于上海孟母堂  
二〇〇七年五月二十五日

## 雁塔圣教序记

《雁塔圣教序记》亦称《三藏圣教序记》、《慈恩寺圣教序记》，内录《大唐太宗文皇帝制三藏圣教序》和《大唐皇帝述三藏圣教序记》文两篇。『序』为唐太宗李世民为僧玄奘所译佛教经典所撰。『记』为唐高宗李治为太子时所撰。褚遂良正书，万文韶刻二石，嵌於西安慈恩寺大雁塔两侧，故名之。

褚遂良（五九六—六五八），字登善，钱塘（今杭州）人。累官尚书右仆射、知政事，进封河南郡公，故世称『褚河南』。其为人骨鯁，博涉经史。工书法，晚年尤精妙。《雁塔圣教序记》是其晚年的经典之作。其结字稍阔，疏朗宽博，空灵飞动，笔带隶意，捺撇敦厚，清宛劲健。笔多变化，温润婉通，气韵儒雅，道丽多姿。张怀瓘《书断》评其书：『如美人婵娟，似不轻于罗绮。』

我们临习此帖，当细心体悟其用笔，其字虽道美婉丽，然其用笔却铜柯铁干，极其清健。撇捺敦厚，横不平拖，竖不直下，一波三折，极具汉隶风韵。切不可一味柔媚而成霜后秋草。



太宗文皇帝

帝制衣三藏聖教

序



聞二儀有象

大

唐

太

宗

文

皇

帝

制

三

藏

聖

教

序

蓋

聞

二

儀

有

象

顯覆載以含生  
 四時無形潛寒  
 暑以化物是  
 窺天鑒地庸愚

shǔ	暑	xiǎn	顯
yǐ	以	fù	覆
huà	化	zài	載
wù	物。	yǐ	以
shì	是	hán	含
yǐ	以	shēng	生。
kūi	窺	sì	四
tiān	天	shí	時
jiàn	鑒	wú	無
dì	地。	xíng	形。
yōng	庸	qián	潛
yú	愚	hán	寒



皆識其端明陰  
 洞陽賢旱窮  
 其數然而天地  
 苞乎陰陽而易

皆

shí 識

qí 其

duān 端

míng 明

yīn 陰

dòng 洞

yáng 陽

xián 賢

zhé 哲

hǎn 旱

qióng 窮

其

shù 數

rán 然

ér 而

tiān 天

dì 地

bāo 苞

hū 乎

yīn 陰

yáng 陽

ér 而

yì 易

識者以人其有象  
 也陰陽處乎天  
 地而難窮者以  
 其無形也故知  
 其無形也故知

dì 地 ér 而 nán 難 qióng 窮 zhě 者 yǐ 以 qí 其 wú 無 xíng 形 yě 也 gù 故 zhī 知	shí 識 zhě 者 yǐ 以 qí 其 yǒu 有 xiàng 象 yě 也 yīn 陰 yáng 陽 chǔ 處 hū 乎 tiān 天
--	--

象顯可徵。雖愚不惑。形潛莫覩。  
 在智猶迷。況乎佛道。崇虛乘幽。  
 不惑形潛。莫覩者。

zài 在	xiàng 象
zhì 智	xiǎn 顯
yóu 猶	kě 可
mí 迷	zhēng 徵
kuàng 況	sūi 雖
hū 乎	yú 愚
fó 佛	bù 不
dào 道	huò 惑
chóng 崇	xíng 形
xū 虛	qián 潛
chéng 乘	mò 莫
yōu 幽	dǔ 覩

控 御 十 方 舉 威 靈 而 無 上 抑 神 力 而 無 下 大 之

líng	kòng
靈	控
ér	寂
而	。
wú	hóng
無	弘
shàng	。
上	jì
。	濟
yì	wàn
抑	萬
shén	pǐn
神	。
lì	diǎn
力	典
ér	yù
而	御
wú	shí
無	十
xià	fāng
下	。
dà	jǔ
大	舉
zhī	wēi
之	威

則彌於宇宙細  
 之則攝於豪釐  
 無滅無生歷千  
 劫而不古若隱

zé 則  
 mí 彌  
 yú 於  
 yǔ 宇  
 zhòu 宙  
 xì 細  
 zhī 之  
 zé 則  
 shè 攝  
 yú 於  
 háo 豪  
 lí 釐

wú 無  
 miè 滅  
 wú 無  
 shēng 生  
 lì 歷  
 qiān 千  
 jié 劫  
 ér 而  
 bù 不  
 gǔ 古  
 ruò 若  
 yīn 隱

若顯運百福而  
 長今妙道凝玄  
 遵之莫知其際  
 法流湛寂挹之

zūn	zūn
遵	若
zhī	xiǎn
之	顯。
mò	yùn
莫	運
zhī	bǎi
知	百
qí	fú
其	福
jì	ér
際。	而
fǎ	cháng
法	長
liú	jīn
流	今。
zhàn	miào
湛	妙
jì	dào
寂。	道
yì	níng
挹	凝
zhī	xuán
之	玄。

莫測其源故知  
 蠢蠢凡愚區區  
 庸鄙投其旨趣  
 能無疑惑者哉

mò 莫  
 cè 測  
 qí 其  
 yuán 源  
 gù 故  
 zhī 知  
 chūn 蠢  
 chūn 蠢  
 fán 凡  
 yú 愚  
 qū 區  
 qū 區

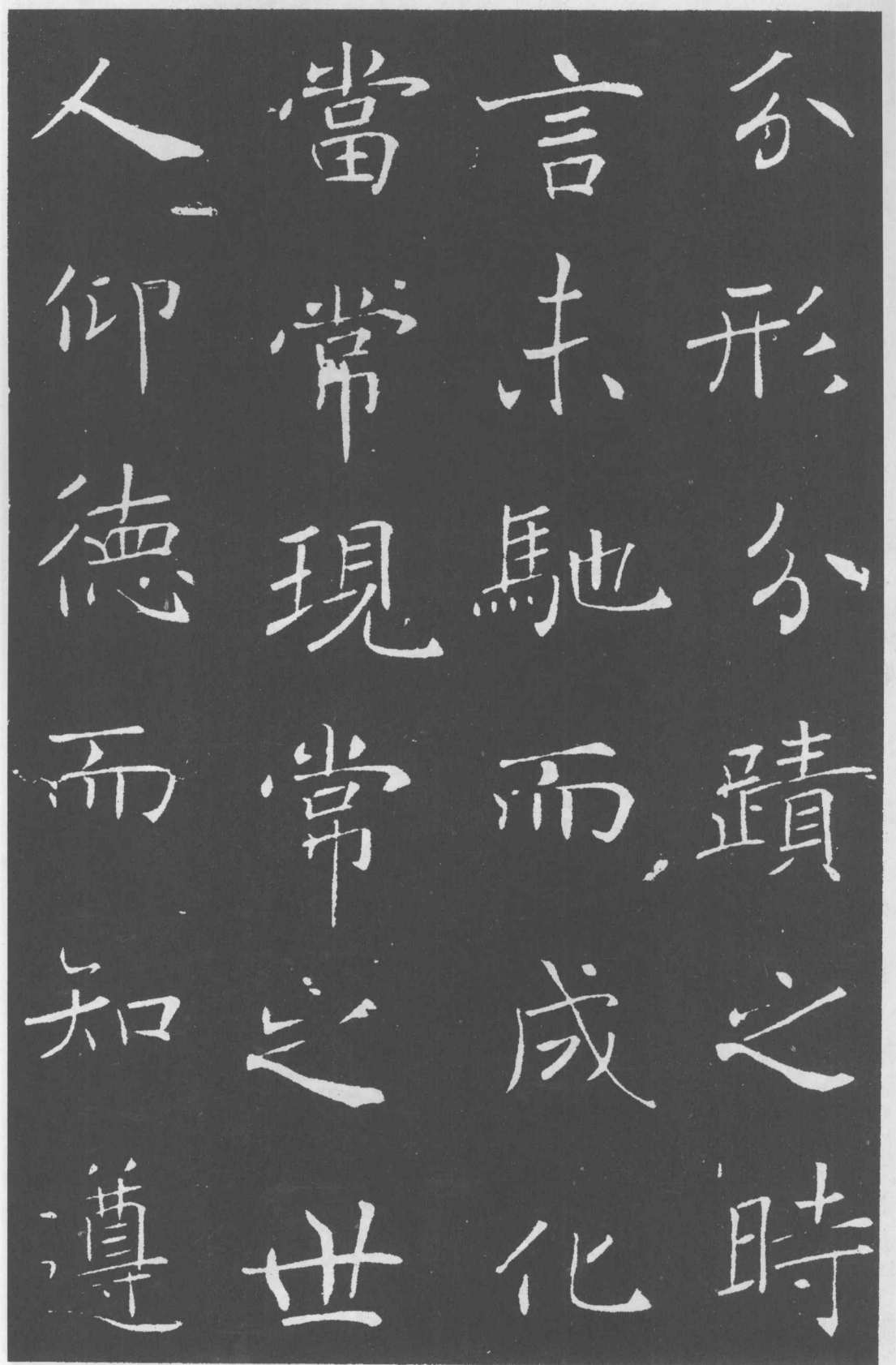
yōng 庸  
 bǐ 鄙  
 tóu 投  
 qí 其  
 zhǐ 旨  
 qù 趣  
 néng 能  
 wú 無  
 yí 疑  
 huò 惑  
 zhě 者  
 zāi 哉

然則大教之興  
 基乎西土騰漢  
 庭而皎夢照東  
 域而流慈昔者

然則大教之興基乎西土騰漢

庭而皎夢照東域而流慈昔者





fēn 分  
 xíng 形  
 fēn 分  
 jì 蹟  
 zhī 之  
 shí 時  
 yán 言  
 wèi 未  
 chí 馳  
 ér 而  
 chéng 成  
 huà 化

dāng 當  
 cháng 常  
 xiàn 現  
 cháng 常  
 zhī 之  
 shì 世  
 rén 人  
 yǎng 仰  
 dé 德  
 ér 而  
 zhī 知  
 zūn 遵